

**Vācija-Drēzdene: Betona pārklāšanas darbi**  
**OJ S 57/2021 23/03/2021**  
**Paziņojums par līgumu**  
**Būvdarbi**

**Juridiskais pamats:**  
Direktīva 2014/24/ES

---

**I iedaļa: Līgumslēdzēja iestāde**

**I.1. Nosaukums un adrese**

Pilns nosaukums: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Zentrale, SSC VVM, Außenstelle Dresden 1, Zentrale Vergabestelle

Pasta adrese: Königsbrücker Str. 80

Pilsēta: Dresden

NUTS kods: DED2 Dresden

Pasta indekss: 01099

Valsts: Vācija

E-pasts: [vergaben@sib.smf.sachsen.de](mailto:vergaben@sib.smf.sachsen.de)

Tālrunis: +49 351-80930

Fakss: +49 351-4510994560

**Interneta adrese(-es):**

Galvenā adrese: <https://www.sib.sachsen.de>

Pircēja profila adrese: <https://www.sachsen-vergabe.de>

**I.3. Saziņa**

Tieša, neierobežota, bezmaksas piekļuve iepirkuma dokumentiem pilnā apmērā : <https://www.sachsen-vergabe.de/NetServer/PublicationControllerServlet?function=Detail&TWOID=54321-Tender-17845950feb-16ece90fa885d7d1&PublicationType=0>

Papildu informāciju var saņemt iepriekš minētajā adresē

Piedāvājumi vai dalības pieteikumi jāšūta elektroniski: <https://www.sachsen-vergabe.de>

**I.4. Līgumslēdzējas iestādes veids**

Reģionāla vai vietēja iestāde

**I.5. Galvenā darbības joma**

Ekonomika un finanses

---

**II iedaļa: Priekšmets**

**II.1. Iepirkuma apjoms**

**II.1.1. Nosaukums**

21O50067\_TUD Sanierung Beyer-Bau Fakultät Bauingenieurwesen

Atsauces numurs: 21O50067

**II.1.2. Galvenās CPV kods**

45262370 Betona pārklāšanas darbi

**II.1.3. Līguma veids**

Būvdarbi

#### **II.1.4. Īss apraksts**

Carbonbetonertüchtigung.

#### **II.1.5. Paredzamā kopējā vērtība**

#### **II.1.6. Informācija par daļām**

Līgums ir sadalīts daļās: nē

### **II.2. Apraksts**

#### **II.2.2. Papildu CPV kods(-i)**

45214400 Universitāšu ēku celtniecības darbi

#### **II.2.3. Izpildes vieta**

NUTS kods: DED2 Dresden

Galvenais būvlaukums/objekts vai izpildes vieta: TUD Sanierung Beyer-Bau Fakultät  
Bauingenieurwesen George-Bähr-Str. 1 01069 Dresden

#### **II.2.4. Iepirkuma apraksts**

— Auftrag von Feinbeton, Carbongelege und finaler malerfertiger Oberfläche an Decken insgesamt ca. 2 300 m2 einlagig/ zweilagig und ohne Gelege,  
— Auftrag von Feinbeton, Carbongelege und finaler malerfertiger Oberfläche an Unterzügen insgesamt ca. 1 000 m2 einlagig/ zweilagig und ohne Gelege,  
— ca. 1 500 lfdm Kehle abtragen und nach Bearbeitung entsprechend Bestand wiederherstellen,  
— Eigen- und Fremdüberwachung,  
— Gerüste und Vorhaltung Gerüste für die eigene Leistung,  
— Prüfen der Untergründe und Vor- und Nachbereiten entsprechend der Vorgaben der ZIE,  
— Herstellen einer Musterfläche – 30 m2,  
Begründung zur Produktvorgabe in Pos 1.4 und 1.5: Die zu verwendenden Materialien sind in der ZIE festgelegt und bindend. Alternativen sind nicht  
Zugelassen. In Position 1.1.3 ist eine Fremdüberwachung gemäß ZIE ausgeschrieben. Die dort benannten Fremdüberwacher sind in der Position benannt (siehe hierzu ZIE – S.8 – Punkt 2.4.2).

#### **II.2.5. Līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas kritēriji**

Zemāk minētie kritēriji

Cena

#### **II.2.6. Paredzamā vērtība**

#### **II.2.7. Līguma, pamatlīguma vai dinamiskās iepirkumu sistēmas darbības laiks**

Ilgums dienās: 138

Līgumu var atjaunot: nē

#### **II.2.10. Informācija par variantiem**

Var iesniegt piedāvājumu variantus: nē

#### **II.2.11. Informācija par iespējām**

Iespējas: nē

#### **II.2.13. Informācija par Eiropas Savienības fondiem**

Iepirkums ir saistīts ar projektu un/vai programmu, ko finansē no Eiropas Savienības fondiem:  
jā

## II.2.14. Papildu informācija

- EFRE,
- Prāzisierung zur Angabe unter Ziffer II.2.7) Laufzeit in Tagen: 138 Werktage.

## III iedaļa: Juridiskā, saimnieciskā, finansiālā un tehniskā informācija

---

### III.1. Dalības nosacījumi

#### III.1.1. Piemērotība profesionālās darbības veikšanai, ieskaitot prasības attiecībā uz reģistrāciju profesionālajos reģistros vai komercreģistros

Nosacījumu saraksts un īss apraksts:

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) nachzuweisen.

Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb der gesetzten angemessenen Frist nach Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.

Das Formblatt 124 ist erhältlich bei: Liegt den Vergabeunterlagen bei und ist zusätzlich verfügbar unter:

[https://www.sib.sachsen.de/download/VVV/Eigenerkla\\_rung\\_zur\\_Eignung\\_-\\_Formblatt\\_124\\_VHB\\_Bauleistungen.pdf](https://www.sib.sachsen.de/download/VVV/Eigenerkla_rung_zur_Eignung_-_Formblatt_124_VHB_Bauleistungen.pdf)

Wir weisen Sie daraufhin, dass dieser Textbaustein für Punkt III.1.1 bis III.1.3 gilt.

#### III.1.2. Saimnieciskais un finansiālais stāvoklis

Atlases kritēriju saraksts un īss apraksts:

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) nachzuweisen.

Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb der gesetzten angemessenen Frist nach Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.

Das Formblatt 124 ist erhältlich bei: Liegt den Vergabeunterlagen bei und ist zusätzlich verfügbar unter:

[https://www.sib.sachsen.de/download/VVV/Eigenerkla\\_rung\\_zur\\_Eignung\\_-\\_Formblatt\\_124\\_VHB\\_Bauleistungen.pdf](https://www.sib.sachsen.de/download/VVV/Eigenerkla_rung_zur_Eignung_-_Formblatt_124_VHB_Bauleistungen.pdf)

#### III.1.3. Tehniskās un profesionālās spējas

Atlases kritēriju saraksts un īss apraksts:

- siehe Punkt III.1.1 und III.1.2,
- Mit den im PQ-Verzeichnis hinterlegten oder den gem. F124 vorzulegenden Referenznachweisen muss der Bieter zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit

nachweisen, dass er in den letzten 5 Jahren Bauarbeiten innerhalb von Bestandsgebäuden im Bereich der Betoninstandsetzung ausgeführt hat.

Der Bieter muss insgesamt 3 Referenznachweise im Bereich der Betoninstandsetzung einreichen. Hiervon muss 1 Referenz die Größenordnung von mind. 1 000 m<sup>2</sup> zu sanierender Betonfläche nachweisen.

Das gilt sowohl für präqualifizierte und nicht präqualifizierte Bieter.

Folgende Angaben sind dabei zu machen:

Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum; stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfanges einschl. Angabe der ausgeführten Mengen; Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer; stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung) Kurzbeschreibung der Baumaßnahme einschließlich eventueller Besonderheiten der Ausführung; Angabe zur Art der Baumaßnahme (Umbau, Denkmal); Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Nachunternehmer); ggf. Angabe der Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert wurden; Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung.

Folgende Nachweise sind mit dem Angebot vorzulegen:

- Nachweis der mehrjährigen (> 1 Jahr) Mitgliedschaft in einer Gütegemeinschaft,
- Nachweis der Schulung von einer qualifizierten Führungskraft und Baustellenfachpersonal gemäß Abschnitt 2, Absatz (2) bis (5) der „Richtlinie für den Eignungsnachweis zur Ausführung von Arbeiten zur Verstärkung von Betonbauteilen mit Textilbeton“ – die Schulung wird parallel zur Ausschreibung der Maßnahme angeboten. (Die geltende Bescheinigung muss bis Ende 2021 gültig sein),

Folgende Nachweise sind nach Beauftragung bzw. vor Baubeginn vorzulegen:

- Es ist nachzuweisen, dass das Baustellenüberwachungspersonal im Besitz eines gültigen SIVV-Scheines und Angestellter des Bieters ist sowie für die Überwachung der Maßnahme eingesetzt werden kann. Es ist der Nachweis zu erbringen, dass das SIVV-Fachpersonal regelmäßig alle 3 Jahre nachgeschult wurde,
- Es ist nachzuweisen, dass mindestens ein dauerhaft auf der Baustelle beschäftigter Mitarbeiter einen gültigen Düsenführerschein besitzt und Angestellter des Bieters ist,
- Es ist nachzuweisen, dass der Bieter im Besitz von:
  - erforderlichen Naßspritztechnik,
  - einem Kompressor mit abschaltbarem Öler und Aktivkohlefilter,
  - der erforderlichen Eigenüberwachungsgeräte ist. (zugelassenes Haftzugsmeßgerät (elektrisch oder pneumatisch), Probepismenformen, Profometer, Einstechthermometer, Auflagethermometer, Hygrometer, Rissbreitenmaßstab (Risssschablone), Geräte zur Feuchtemessung, z. B. CM-Gerät mit Zubehör (s. Anhang F), Hilfsmittel zur Ermittlung der Karbonatisierungstiefe, Gerät zur zerstörungsfreien Prüfung der Betondruckfestigkeit (Schmidtscher Hammer), Waage mit 20 kg Tragkraft und mindestens 1 g Ablesegenauigkeit.
  - Mörtelpumpe (Mono-Förderpumpe), siehe Pagel TF10 Datenblatt,
  - Druckluftbereitstellung in Spritzdüse von mindestens 5 m<sup>3</sup>/Minute (gemäß abZ),
  - MAWO-Düse und MAWO Mörtelzuführung gemäß abZ,
  - Betonmischer vorzugsweise Gleichlaufsystem mit Hochleistungsquirl bzw. vergleichbar ist.

### **III.2. Ar līgumu saistītie nosacījumi**

#### **III.2.2. Līguma izpildes nosacījumi**

Siehe Vergabeunterlagen

## IV iedaļa: Procedūra

---

### IV.1. Apraksts

#### IV.1.1. Procedūras veids

Atklāta procedūra

#### IV.1.3. Informācija par pamat nolīgumu vai dinamisko iepirkumu sistēmu

#### IV.1.8. Informācija par Valsts iepirkuma nolīgumu (GPA)

Uz iepirkumu attiecas Valsts iepirkuma nolīgums: jā

### IV.2. Administratīvā informācija

#### IV.2.2. Piedāvājumu vai dalības pieteikumu saņemšanas termiņš

Datums: 21/04/2021 Vietējais laiks: 09:00

#### IV.2.3. Datums, kad atlasītajiem kandidātiem nosūtīts dalības vai piedāvājumu iesniegšanas uzaicinājums

#### IV.2.4. Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumu vai dalības pieteikumu

Vācu valoda

#### IV.2.6. Minimālais laika posms, kura laikā pretendents jāuztur piedāvājums

Piedāvājumam jābūt spēkā līdz: 28/05/2021

#### IV.2.7. Piedāvājumu atvēršanas nosacījumi

Datums: 21/04/2021 Vietējais laiks: 09:00

Vieta:

Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Zentrale, SSC VVM, Außenstelle Chemnitz, Zentrale Vergabestelle Brückenstraße 12, 09111 Chemnitz  
Informācija par personām, kurām atļauts piedalīties piedāvājumu atvēršanā, un par piedāvājumu atvēršanas procedūru: Nur Vertreter des Auftraggebers

## VI iedaļa: Papildinformācija

---

### VI.1. Informācija par periodiskumu

Šis ir kārtējs iepirkums: nē

### VI.2. Informācija par elektronisko darbplūsmu

Pieņems elektroniskos rēķinus

### VI.3. Papildu informācija

Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich und kostenfrei auf der Vergabepattform [www.sachsen-vergabe.de](http://www.sachsen-vergabe.de) zum Download bereitgestellt. Ggf. erforderliche Nachsendungen und Änderungen von Vergabeunterlagen werden ebenfalls in diesem Portal in elektronischer Form zur Verfügung gestellt.

### VI.4. Pārskatīšanas procedūras

#### VI.4.1. Struktūra, kas atbildīga par pārskatīšanu

Pilns nosaukums: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen  
Pasta adrese: Braustraße 2  
Pilsēta: Leipzig

Pasta indekss: 04107

Valsts: Vācija

E-pasts: [Vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:Vergabekammer@lds.sachsen.de)

Tālrunis: +49 341-977-0

Fakss: +49 341-977-1049

#### **VI.4.3. Pārskatīšanas procedūra**

Precīza informācija par pārskatīšanas procedūru termiņu(-iem):

Entsprechend der Regelung in § 160 GWB

#### **VI.4.4. Dienests, no kura var iegūt informāciju par pārskatīšanas procedūru**

Pilns nosaukums: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Zentrale, SSC VVM, Außenstelle Dresden 1, Zentrale Vergabestelle

Pasta adrese: Königsbrücker Str. 80

Pilsēta: Dresden

Pasta indekss: 01099

Valsts: Vācija

E-pasts: [vergaben@sib.smf.sachsen.de](mailto:vergaben@sib.smf.sachsen.de)

Fakss: +49 351-4510994560

#### **VI.5. Šā paziņojuma nosūtīšanas datums**

18/03/2021